

*If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES
DE USAR EL PRODUCTO.

DEWALT®

**D27904, D27905
Heavy-Duty Dust Extractor Vacuums
Extracteurs industriels de poussière
Aspiradoras para trabajos pesados de extracción de polvo**



Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

Important Safety Instructions

NOTE: This vacuum is intended for commercial use.

⚠WARNING: When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

BEFORE USING THIS APPLIANCE, READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

- Connect to a properly grounded outlet only (See **Grounding Instructions**).

- Do not leave the appliance when it is connected to a power source. Unplug it from outlet when not in use and before servicing.
- Do not expose the appliance to rain. Store it indoors. This action will reduce the risk of electric shock.
- Do not allow the appliance to be used as a toy. Pay close attention when the appliance is used by or near children.
- Use this appliance **ONLY** as described in the manual. Use only DEWALT recommended attachments.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug. If the appliance is not working correctly, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a service center.
- Do not pull or carry this appliance by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug this appliance by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging appliance.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use the appliance to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where flammable or combustible liquids are present.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ADDITIONAL SAFETY RULES

- This vacuum can be converted to meet the EPA lead-related Renovations, Repair and Painting (RRP) Rule for HEPA vacuum **only** when used with the D279041H HEPA filter. (included with D27905H).

The D279042F disposable fleece bag is recommended to lengthen the life of the HEPA filter.

Contact the United States Environmental Protection Agency (EPA) for more information on their Renovations, Repair and Painting (RRP) Rule.

- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain, or other finely divided combustible material.
- Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide.
- Never pick up explosive liquids (e.g. gasoline, diesel fuel, heating oil, paint thinner, etc.), acids or solvents.
- Do not use vacuum without filter and/or filter bags in place.
- Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow any safety information available from your material supplier.
- Do not use vacuum as a step stool.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the

correct size to use. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

- If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

| Minimum Gauge for Cord Sets | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|------------|-----------------|------------|
| Volts | Total Length of Cord in Feet (meters) | | | |
| 120V | 25 (7.6) | 50 (15.2) | 100 (30.5) | 150 (45.7) |
| 240V | 50 (15.2) | 100 (30.5) | 200 (61.0) | 300 (91.4) |
| AWG | | | | |
| | 14 | 12 | Not Recommended | |

⚠ WARNING: Always use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1.

⚠ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if area operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠ WARNING: This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

⚠ WARNING: Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,

- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in Figure A. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this appliance.

Motor

Many DEWALT tools will operate on either D.C. or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus

5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

COMPONENTS (FIG. 1)

⚠WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

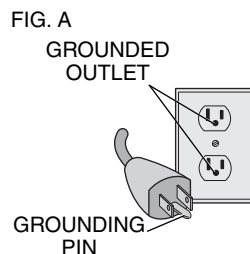
- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| A. Hose wrap | I. Carry handle |
| B. Outlet for power tools | J. Filter compartment |
| C. Canister latch | K. Filter door handle |
| D. On/Off switch | L. Cord wrap |
| E. Variable suction dial | M. Power cord |
| F. Outlet activation switch | N. Canister |
| G. Twist-lock hose inlet | O. Vacuum lid |
| H. Suction hose | |

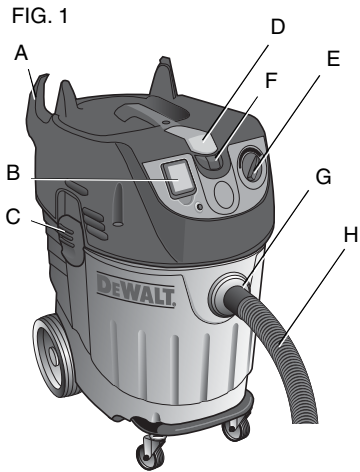
INTENDED USE

These vacuums are used for fine particulate pick-up, like drywall, concrete, wood or surface dust. These units come equipped with a built in outlet for use with power tools providing automatic vacuum start-up when tool is turned on and a 15-second vacuum overrun to clear suction hose when tool is turned off, dual filtration system, corrosion resistant tank, large wheels for easy maneuvering and a convenient flat top surface tray for holding tools while working.

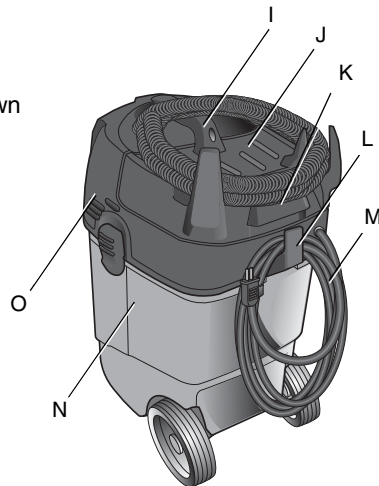
DO NOT use under humid conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty vacuums are for professional use. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.





Model D27904 is shown

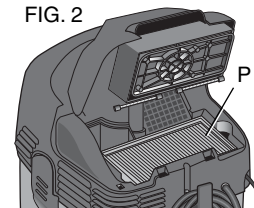


ASSEMBLY (FIG. 1-4)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

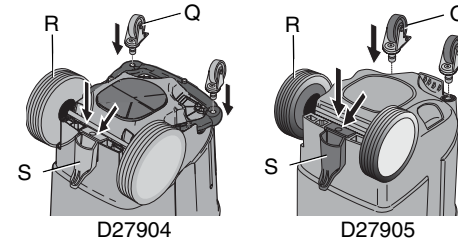
⚠ WARNING: When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

⚠ WARNING: The flat pleated filter (P) must always be in place while vacuuming. When vacuuming fine dust, you may also use an additional paper filter or fleece bag.



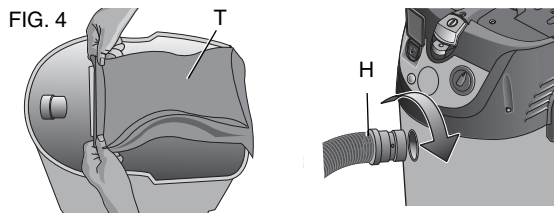
1. Release the two canister locks (C), (one on each side of vacuum cleaner).
2. Lift the vacuum lid from the canister and carefully set aside.
3. Remove wheels and accessories from canister.
4. Turn canister over and place on a solid flat surface.

FIG. 3



5. Slide wand bracket (S) onto tank as shown BEFORE assembling wheels assembly (R).
6. Insert the casters (Q) into holes provided and press firmly to seat in place.

7. Place the wheels assembly (R) into slots and press firmly to seat in place. Fasten wheel assembly to the tank with two steel clips and two Phillips head screws. Turn canister over and place wheels/casters onto solid flat surface.
8. If paper filter or fleece bag is to be used, install as shown (T).
NOTE: Be careful to not tear the bag. Ensure bag is placed securely on inlet to provide a tight seal for maximum dust collection performance.
9. Place the vacuum lid onto the container and secure it by closing the canister locks.
10. Insert the twist-lock connection on the hose (H) into inlet and rotate clockwise to lock in place.



OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

⚠ WARNING: Risk of fire. Do not pick up anything that is burning, smoldering or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.

- Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain, or other finely divided combustible material.
- Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide.

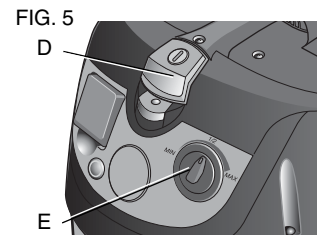
- This vacuum can be converted to meet the EPA lead-related Renovations, Repair and Painting (RRP) Rule for HEPA vacuum **only** when used with the D279041H HEPA filter (included with D27905H).

The D279042F disposable fleece bag is recommended to lengthen the life of the HEPA filter.

Contact the United States Environmental Protection Agency (EPA) for more information on their Renovations, Repair and Painting (RRP) Rule.

⚠ WARNING: When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

1. Plug the power cord into an appropriate outlet.
2. Depress on/off switch (D) to turn the unit on.
3. Set the variable suction dial (E) in the desired position. See **To Set Variable Suction.**



TO SET VARIABLE SUCTION (FIG. 6)

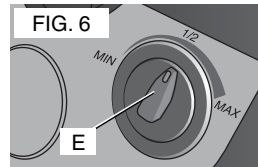
This feature allows the user to control the vacuum's power and suction. The power level dedicated to the vacuum and the amount of power going to the tool are controlled.

To determine the correct setting for the vacuum:

1. Determine the amperage of the power tool being used with the vacuum.
2. Refer to the following chart for the correct variable suction dial setting.

| Maximum Tool Amperage Rating | Variable Speed Setting |
|------------------------------|------------------------|
| 3.0 Amps | MAX |
| 3.5 Amps | 1/2 |
| 5.0 Amps | MIN |

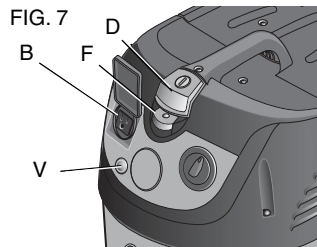
3. Rotate the variable suction dial to the correct setting MIN, 1/2 or MAX.
4. Follow the direction under **Connecting to Power Tools** to connect to the power tool to be used.



NOTE: This setting also controls the level of suction. This is very useful in applications where the vacuum creates unacceptable levels of drag to the work piece.

CONNECTING TO POWER TOOLS (FIG. 7, 8)

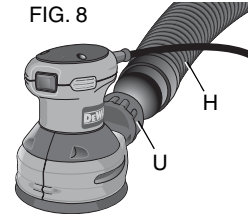
1. Plug the vacuum power cord into an appropriate outlet.
2. Plug the power tool into the outlet (B).
3. Depress on/off switch (D) to turn the unit on.
4. Depress outlet activation switch (F) to activate automatic mode.
5. The light (V) will come on, indicating the vacuum cleaner is in the stand by mode.
6. To switch back to manual mode, depress outlet activation switch (F). The light (V) will go off, indicating vacuum is in manual mode.



NOTE:

- The vacuum cleaner is turned on and off automatically with the electric power tool.
- The vacuum cleaner starts automatically within 0.5 seconds and continues to run for 15 seconds after the power tool has been turned off.

- Please refer to **Specifications** for the power connection specifications of the power tools.
7. Choose the correct power tool adaptor (U) to fit the power tool connection on the tool to be used. Attach power tool adaptor (U) to power tool.



8. Attach the suction hose (H) to the power tool adaptor.

AUTOMATIC FILTER CLEANING SYSTEM D27904

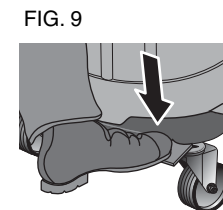
This vacuum has an innovative filter cleaning system that is particularly effective with fine dust. The flat pleated filter is automatically cleaned every 15 seconds through an air jet (pulsating sound).

The automatic filter cleaning system senses when the filter becomes blocked and will adjust the pressure of the pulsing. To achieve the full effect of the filter cleaning system, block the end of the hose on a hard surface until the filter cleaning system activates. This will produce the maximum pulse and the best cleaning of the filter.

PARKING BRAKE (FIG. 9) D27904

The parking brake will lock one wheel in place to prevent vacuum from rolling.

1. To engage parking brake, depress the brake button to snap the brake into the locked position.
2. To disengage parking brake, depress the brake button and brake will snap into the unlocked position.



AUTOMATIC SHUT OFF (FIG. 1, 10)

Vacuum will shut off when canister fills with water. When this happens:

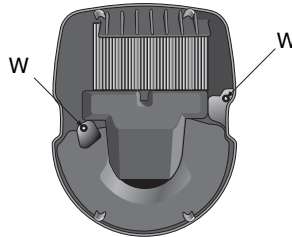
1. Depress the on/off switch (D) to turn the unit off. Unplug the unit.
2. Release vacuum lid from the canister and carefully set aside.
3. Empty canister.

Electrodes must be clean to ensure proper operation of automatic shut off.

To Clean Electrodes

1. Depress the on/off switch (D) to turn the unit off. Unplug the unit.
2. Release vacuum lid from the canister and carefully set aside.
3. Clean electrodes (W).
4. Replace vacuum lid onto canister and lock in place.

FIG. 10



To Shut Down (Fig. 1)

1. Depress the on/off switch (D) to turn the unit off.
2. Unplug the unit.

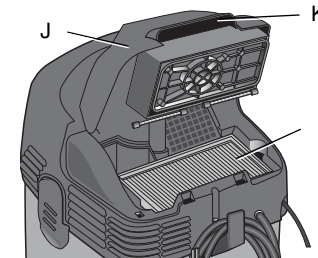
MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

TO REPLACE THE PLEATED FILTER (FIG. 11)

1. Lift the filter door handle (K) to open filter compartment (J).
2. Replace the flat pleated filter (P).
3. Close the filter door. Ensure door locks into place.

FIG. 11



Cleaning

⚠ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear proper ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) eye protection and proper NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection when performing this.

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

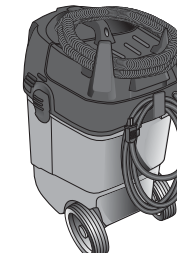
Storage (Fig. 12)

1. Empty the canister.
2. Wipe the vacuum inside and outside. See **Cleaning**.
3. Gently shake filter to clean.

NOTE: Do not use compressed air, water or cleaning solutions to clean filter. See **To Replace the Pleated Filter**.

4. Store the suction hose and the power cord as shown in the illustration.

FIG. 12



English






Place the unit in a dry room and secure it from unauthorized use.




Accessories

⚠ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.



OPTIONAL ACCESSORIES

| | | |
|---|----------|---|
|  | D279041 | Nano coated general purpose filter |
|  | D279041H | HEPA filter: Captures 99.97% of all particles greater than or equal to 0.3 microns. Required when picking up lead paint debris. |
|  | D279053 | 1-1/4" OD–2-1/4" OD (31.6 mm–57.2 mm) tool adapter |
|  | D279054 | 1" ID–1-1/4" (25.4 mm–31.6 mm) tool adapter |
|  | D279055 | Step adapter |


| | | |
|---|-----------|---|
|  | D279056 | Y splitter |
|  | D279058AS | Anti-static 14' (4.3 m) hose ANTI-STATIC HOSE OPTION The D27904 and D27905 are both equipped with an anti-static grounding system. To take advantage of this option, an anti-static hose must be purchased. This hose (D279058AS) fits into the dust extractor system the same way as the standard hose. |
|  | D279058 | Crush proof 14' (4.3 m) hose |

The filter efficiency of the DEWALT dust extractor vacuums can be significantly increased with the use of filter bags. The filter bags also provide a clean, easy, and quick way to dispose of the dust collected.



Paper filter bags: The D279042/D279052 filter bags are designed to capture many types of dust including drywall, concrete, and wood. They provide filtration performance of 99.9% at 2 microns. These bags should be disposed of once the airflow becomes restricted. DO NOT reuse bags.

| | | |
|---|---------|---|
|  | D279042 | Disposable paper filter bag (for use with D27904) 12 gallon (45.4 L) |
|  | D279052 | Disposable paper filter bag (for use with D27905) 10 gallon (37.9 L) |

Fleece filter bag: The D279052F fleece bag is designed to capture many types of dust including drywall, concrete, and wood. It provides filtration performance of 95% at 0.3 microns. This bag should be disposed of once the airflow becomes restricted. DO NOT reuse this bag. The fleece bag is ideal for heavier materials such as concrete and drywall dust where a paper filter bag may tear. It also provides 2.5 times more capacity than a paper filter bag, increasing productivity and value.

| | | |
|---|----------|--|
|  | D279052F | Disposable fleece filter bag 10 gallon (37.9 L) |
|---|----------|--|

The D279042D disposable plastic bag is designed to work in conjunction with the D27904 heavy-duty dust extractor vacuum with automatic filter cleaning. The design seals the liner to the tank inlet without being pulled into the filter during use. The plastic disposable bag allows for easy cleanup and disposal of dust and keeps dust from escaping back into the atmosphere during emptying. Because this bag is specially designed not to be pulled into the filter, there will be a small amount of dust remaining in the tank.

| | | |
|---|----------|--|
|  | D279042D | Disposable plastic collection bag (for use with D27904) 12 gallon (45.4 L) |
|  | D279059 | Accessory Kit includes: (2) Extension, (1) Curved wand, (1) Crevice tool, (1) Squeegee/floor sweeper |

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.

THIS VACUUM MEETS THE EPA LEAD RELATED RENOVATIONS, REPAIR AND PAINTING (RRP) RULE FOR HEPA VACUUM ONLY IF D27904H (HEPA) FILTER IS USED.

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. DO NOT RUN UNATTENDED. DO NOT PICK UP FLAMMABLE, COMBUSTIBLE OR HOT MATERIALS. DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE DUST, LIQUIDS OR VAPORS, ELECTRICAL DEVICES PRODUCE ARCS OR SPARKS WHICH CAN CAUSE FIRE OR EXPLOSION. DO NOT USE AT FILLING STATIONS OR ANYWHERE GASOLINE IS STORED OR DISPENSED. DO NOT VACUUM TOXIC OR CARCINOGENIC MATERIALS OR OTHER HEALTH ENDANGERING MATERIAL, SUCH AS ASBESTOS OR PESTICIDES. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORE INDOORS, WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. NOT TO BE USED AS A STEP STOOL.
(THE USE OF THIS MACHINE IN CONJUNCTION WITH THE PICK UP OF LEAD HAS NOT BEEN INVESTIGATED BY CSA)

ESTA ASPIRADORA CUMPLE CON LAS REGULACIONES DE LA EPA EN CUANTO A RENOVACIONES, REPARACION Y PINTURA (RRP) RELACIONADAS CON EL PLOMO PARA ASPIRADORAS HEPA, SOLAMENTE SI SE UTILIZA EL FILTRO D27904H (HEPA).

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBERÁ LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. NO PERMITA QUE FUNCIONE SIN SUPERVISIÓN. NO RECOJA MATERIALES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES O CALIENTES. NO UTILICE EN LAS CERCANÍAS DE POLVO, LÍQUIDOS O VAPORES EXPLOSIVOS. LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS O CHISPAS QUE PUEDEN ORIGINAR INCENDIOS O EXPLOSIONES. NO UTILICE EN GASOLINERAS O EN NINGÚN LUGAR DE ALMACENAMIENTO O DISTRIBUCIÓN DE GASOLINA. NO ASPIRE MATERIALES TÓXICOS O CARCINOGENOS, O OTROS MATERIALES QUE PONGAN EN PELIGRO LA SALUD, TALES COMO EL ASBESTO O LOS PESTICIDAS. USE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR Y RESPIRATORIA APROPIADA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO ANTES, NO EXPONGA A LA LLUVIA, ALMACÉNESE EN INTERIORES, CUANDO REALICE MANTENIMIENTO O REPARACIONES, USE SOLO REPUESTOS ORIGINALES. NO SE DEBE UTILIZAR COMO BANQUITO.
(EL USO DE ESTA MÁQUINA EN RELACIÓN CON LA RECOLECCIÓN DE PLOMO NO SE HA INVESTIGADO POR PARTE DE LA CSA)

CET ASPIRATEUR RÉPOND À LA NORME RÉNOVATIONS, RÉPARATIONS ET PEINTURES (RRP) RELATIVE AU PLOMB DE L'ÉPA POUR LES ASPIRATEURS H.E.P.A. SEULEMENT LORSQU'ILS SONT UTILISÉS AVEC LES FILTRES H.E.P.A. D27904H.

⚠ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. NE PAS L'ASSER EN MARCHE SANS SUPERVISION. NE PAS ASPIRER DES MATIÈRES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES OU BRULANTES. NE PAS UTILISER EN PRÉSENCE DE POUSSIÈRES, LIQUIDES OU ÉMANATIONS EXPLOSIVES. LES APPARELS ÉLECTRIQUES PRODUISSENT DES ARCS OU DES ÉTINCELLES QUI POURRAIENT CAUSER INCENDIE OU EXPLOSION. NE PAS UTILISER DANS DES STATIONS ESSENCE OU EN TOUT LIEU OÙ DE L'ESSENCE EST ENTROPOSÉE OU DISTRIBUÉE. NE PAS ASPIRER DES MATIÈRES TOXIQUES OU CARCINOGENES OU TOUT AUTRE MATÉRIEL DANGEREUX POUR LA SANTÉ COMME L'AMIANTE OU LES PESTICIDES. PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN SYSTÈME DE PROTECTION OCULAIRE ET DES VOIES RESPIRATOIRES ADÉQUATES. POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, ENTREPOSER À L'INTÉRIEUR. LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES. NE PAS UTILISER COMME TABOURET-ÉSCABEAU.
(L'UTILISATION DE CET APPAREIL POUR L'ASPIRATION DU PLOMB N'A PAS ÉTÉ TESTÉE PAR LE CSA.)

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ONLY CONNECT A TOOL RATED 3 AMPERES MAXIMUM TO THIS RECEPTACLE. RISK OF INJURY TO PERSONS - TOOL SHOULD BE TURNED OFF BEFORE PLUGGING INTO OUTLET.

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE EL FUEGO, CONECTA SOLAMENTE UNA HERRAMIENTA CLASIFICADO 3 AMPERES DE MÁXIMO A ESTE RECEPTÁCULO. RIESGO DE LESIÓN A LAS PERSONAS - LA HERRAMIENTA DEBE SER APAGADO ANTES DE TAPAR EN EL ENCHUFE.

⚠ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE DU FEU, REJEZ SEULEMENT UN OUTIL A ÉVALUÉ LES AMPÈRES 3 MAXIMUM À CE RÉCEPTACLE. RISQUE DE DOMMAGES AUX PERSONNES - L'OUTIL DEVRAIT ÊTRE ARRÊTÉ AVANT DE BRANCHER À LA SORTIE.

Troubleshooting

| PROBLEM | SOLUTION |
|--|--|
| Suction turbine does not run | Check power cord, plugs and outlet. |
| | Ensure the on/off switch is in the ON position. |
| Suction capacity decreases | Remove blockages in the suction nozzle, suction tube, suction hose or flat pleated filter. |
| | Replace the paper filter bag. |
| | Ensure the filter cover properly locks into place. |
| Dust comes out while vacuuming | Replace the flat pleated filter. |
| | Check for proper installation of the flat pleated filter. |
| Automatic filter cleaning is not working (D27904 only) | Replace the flat pleated filter. |
| | Suction hose is not connected. |
| Power tool does not turn on. | Ensure flat pleated filter is clean and dry. |
| | Ensure the outlet activation switch is set to automatic mode. |

SPECIFICATIONS

| MODEL | D27904 | D27905 |
|----------|-------------------------|-------------------------|
| Volts | 120 V ~ | 120 V ~ |
| Hertz | 60 | 60 |
| Amps | 9 A 12 A (with tool) | 9 A 12 A (with tool) |
| Capacity | 12 gallon (45.5 liter) | 10 gallon (37.9 liter) |



Compliance Certificate

DEWALT Dust Extractor Vacuums (D27904, D27905) are manufactured in compliance with Underwriters Laboratories (UL) 1017 and Canadian Standards Association (CSA) C22.2 No. 243-01 Standards.

These vacuums also meet the requirements of a HEPA vacuum as defined in the United States Environmental Protection Agency's (EPA) Renovation, Repair and Painting (RRP) Rule (40 CFR Part 745) when used with the D279041H HEPA filter.

The D279041H HEPA filter has been evaluated per EN1822 by an independent third party to confirm that the filter is capable of capturing particles of 0.3 microns with 99.97% efficiency.

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves**.

⚠AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait se solder par un décès ou des blessures graves**.

⚠ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées**.

AVIS : Indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

POUR TOUT COMMENTAIRE OU QUESTION RELATIF À CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ GRATUITEMENT LE : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

Consignes importantes de sécurité

REMARQUE : Cet aspirateur a été conçu pour un usage commercial.

⚠AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, des précautions de base doivent être suivies pour réduire tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de dommages corporels, y compris les suivantes :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

- Brancher l'appareil sur une prise correctement mise à la terre (Se reporter aux **Directives de mise à la terre**).
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Le débrancher de la prise en fin d'utilisation, et avant tout entretien.
- Protéger l'appareil de la pluie. L'entreposer à l'intérieur. Cela réduira tout risque de chocs électriques.
- Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme un jouet. Être extrêmement vigilant lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.
- Utiliser l'appareil **SEULEMENT** comme décrit dans ce manuel. Utiliser exclusivement des accessoires recommandés par DEWALT.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une fiche endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé, a été endommagé, laissé dehors, ou est tombé dans l'eau, le rapporter dans un centre de réparation.
- Ne pas tirer sur cet appareil ou le transporter par son cordon, ne pas utiliser son cordon comme poignée, le coincer dans une porte, ou le tirer sur des bords tranchants ou des coins. Ne pas passer sur le cordon avec l'appareil. Protéger le cordon de la chaleur.
- Ne pas le débrancher en tirant sur son cordon. Pour le débrancher, tirer sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'appareil avec les mains humides.
- Ne disposer aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si ses ouvertures sont bloquées. Les maintenir propres et nettes de tout cheveu, poussière, peluche, ou toute autre chose pouvant en réduire la circulation d'air.

- Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts, et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- Arrêter tout bouton de commande avant de débrancher l'appareil.
- Rester extrêmement vigilant lors du nettoyage d'escaliers.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tel l'essence, ou l'utiliser dans des lieux abritant des liquides inflammables ou combustibles.

CONSERVER CES CONSIGNES

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Cet aspirateur peut être transformé pour répondre à la norme EPA en matière de Rénovations, Réparations et Peintures (RRP) relative au plomb pour les aspirateurs H.E.P.A. **seulement** lorsqu'ils sont utilisés avec les filtres H.E.P.A. D279041H (inclus avec le D27905H).
Un sac molletonné jetable D279042F est recommandé pour prolonger la durée de vie du filtre H.E.P.A.
Contacter l'Agence de protection de l'environnement américaine (EPA) pour plus d'informations sur la norme Rénovations, Réparations et Peintures (RRP).
- Ne pas aspirer des objets incandescents, ou se consumant, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des matériaux explosifs, comme le charbon, le grain, ou tout autre matériau combustible à fine texture.
- Ne pas l'utiliser pour aspirer des produits dangereux, toxiques ou carcinogènes, comme l'amiante ou les pesticides.
- Ne jamais aspirer des liquides explosifs (ex. : essence, diesel, mazout domestique, diluant, etc.), des acides ou des solvants.

- Ne pas utiliser l'aspirateur sans son filtre et/ou ses sacs-filtres en place.
- Certains bois contiennent des conservateurs pouvant être toxiques. Lorsqu'on travaille avec ces matériaux, protéger la peau de tout contact et les poumons de toute inhalation. Se renseigner auprès du fournisseur du matériau pour obtenir toutes les directives de sécurité disponibles, et les suivre.
- Ne pas utiliser l'aspirateur comme un tabouret-escabeau.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a plus de capacité qu'un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre le calibre à utiliser. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.
- Si l'utilisation d'une rallonge à l'extérieur est inévitable, elle doit comporter, suivant le type de cordon, les suffixes W-A ou W. Par exemple, SJTW-A indique que celle-ci peut être utilisée dehors.

| Calibres minimaux des rallonges | | | | |
|---------------------------------|---|------------|----------------|------------|
| Volts | Longueur totale de cordon en mètres (pieds) | | | |
| 120V | 7,6 (25) | 15,2 (50) | 30,5 (100) | 45,7 (150) |
| 240V | 15,2 (50) | 30,5 (100) | 61,0 (200) | 91,4 (300) |
| AWG | | | | |
| | 14 | 12 | Non recommandé | |

⚠AVERTISSEMENT : Porter systématiquement une protection oculaire. Tout utilisateur ou individu présent doit porter une protection oculaire homologuée ANSI Z87.1.

⚠️AVERTISSEMENT : Pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la longueur d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

⚠️AVERTISSEMENT : PORTER systématiquement des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un écran facial ou un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠️AVERTISSEMENT : Cet outil contient des produits chimiques, y compris du plomb, reconnus par l'état californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute utilisation.**

⚠️AVERTISSEMENT : Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'état californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Les engrais et leurs composés ;
- les insecticides, herbicides et pesticides et leurs composés ;
- l'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Pour réduire toute exposition à ces produits : utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

CONSERVER CES CONSIGNES

Directives de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. S'il venait à mal fonctionner ou à tomber en panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire tout risque de décharge électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de protection et d'une fiche de mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise adéquate installée correctement et mise à la terre conformément aux codes et réglementations locales.

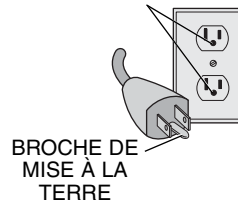
⚠️AVERTISSEMENT : Tout branchement non conforme du matériel mis à la terre augmente les risques de chocs électriques. Faire vérifier par un électricien qualifié ou du personnel d'entretien que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. - Si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cet appareil est conçu pour une tension nominale de 120-volt, et est équipé d'une fiche mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée en figure A. S'assurer que l'appareil est bien branché sur une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.

Moteur

De nombreux outils DEWALT fonctionnent soit sur CC, soit sur courant monophasé de 25 à 60 cycles, et sur une tension entre plus ou moins 5 pourcent des indications portées sur la plaque signalétique de l'outil. Cependant certains modèles sont conçus exclusivement pour CA. Se reporter à la plaque signalétique de votre outil pour connaître la tension et le courant adéquats.

FIG. A
PRISE MISE
À LA TERRE



Ne pas utiliser l'outil sur un secteur dont la tension est hors tolérance. Ne pas utiliser d'outils conçus pour du CA sur du CC pour éviter tout dommage matériel sérieux.

CONSERVER CES CONSIGNES

DESCRIPTION (FIG. 1)

⚠AVERTISSEMENT : Ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

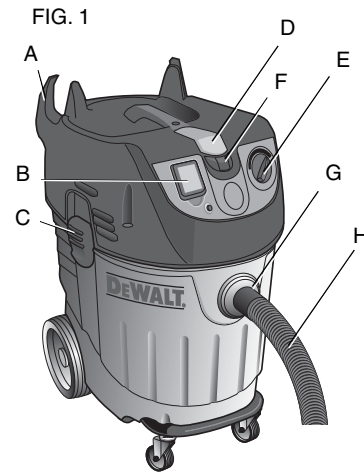
- | | |
|--|-------------------------------|
| A. Support de tuyau | H. Tuyau d'aspiration |
| B. Prise pour outils électriques | I. Poignée de transport |
| C. Verrouillage de la cuve | J. Compartiment du filtre |
| D. Interrupteur marche/arrêt | K. Poignée du volet du filtre |
| E. Sélecteur d'aspiration | L. Rembobineur de cordon |
| F. Interrupteur de dépeussierage automatique | M. Cordon électrique |
| G. Buse à verrou rotatif | N. Cuve |
| | O. Couvercle ventouse |

USAGE PRÉVU

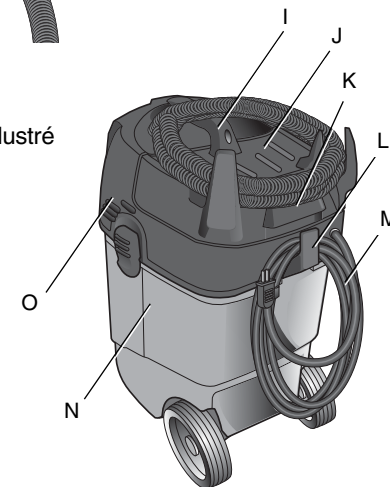
Ces aspirateurs ont été conçus pour aspirer de fines particules comme celles du placoplâtre, béton, bois, ou des poussières de surfaces. Ces appareils sont équipés d'une prise intégrée destinée aux outils électriques et permettant de démarrer automatiquement l'aspiration lorsque l'outil est mis en marche, d'un temps d'aspiration supplémentaire de 15 secondes pour vider l'intérieur du tuyau d'aspiration une fois l'outil arrêté, d'un système à double filtration, d'une cuve anticorrosion, de larges roues pour faciliter les manœuvres ainsi que d'un dessus-plateau pour recevoir les outils pendant le travail.

NE PAS utiliser l'outil en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou gaz inflammables.

Ces aspirateurs industriels sont des outils de professionnels. **NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.



Le modèle D27904 est illustré



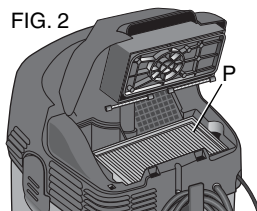
Français

MONTAGE (FIG. 1-4)

⚠AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

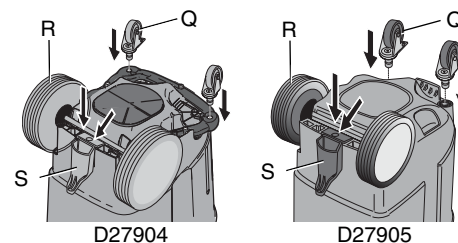
⚠AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, des précautions de base doivent être suivies pour réduire tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure.

⚠AVERTISSEMENT : Il est impératif que le filtre plissé plat (P) soit en place avant toute utilisation de l'aspirateur. Pour aspirer des poussières fines, il est possible d'utiliser un filtre-papier supplémentaire ou un sac molletonné.



1. Libérez les deux verrouillages de la cuve (C). (De chaque côté de l'aspirateur).
2. Enlevez le couvercle ventouse de la cuve et mettez-le soigneusement de côté.
3. Retirez les roues et les accessoires de la cuve.
4. Inversez la cuve et disposez-la sur une surface solide et plane.
5. Glissez le dispositif de fixation de rallonge (S) sur la cuve comme illustré, AVANT d'assembler le dispositif des roues (R).
6. Insérez les roulettes (Q) dans les trous prévus à cet effet, puis appuyez dessus fermement pour les enclencher à fond.
7. Insérez le dispositif des roues (R) dans les encoches et appuyez fermement dessus pour l'enclencher à fond. Arrimez le dispositif de roue à la cuve à l'aide de deux fixations en acier et de deux vis Phillips. Inversez la cuve sur ses roues/roulettes sur une surface solide et plane.

FIG. 3

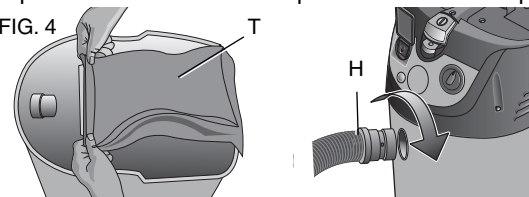


8. Si un filtre papier ou un sac molletonné est utilisé, installez-les comme illustré (T).

REMARQUE : Attention à ne pas déchirer le sac. S'assurer que le sac est bien arrimé sur la buse pour offrir une étanchéité et un rendement d'aspiration maximums.

9. Installez le couvercle ventouse sur la cuve et arrimez-le en refermant les verrouillages de la cuve.
10. Insérez le raccord du verrou rotatif sur le tuyau (H) dans la buse puis tournez vers la droite pour le verrouiller en place.

FIG. 4



FONCTIONNEMENT

⚠AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

⚠AVERTISSEMENT : Risques de brûlures. Ne pas aspirer des objets incandescents, ou se consommant, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.

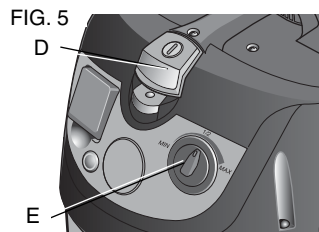
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des matériaux explosifs, comme le charbon, le grain, ou tout autre matériau combustible à fine texture.
- Ne pas l'utiliser pour aspirer des produits dangereux, toxiques ou carcinogènes, comme l'amiante ou les pesticides.
- Cet aspirateur peut être transformé pour répondre à la norme EPA en matière de Rénovations, Réparations et Peintures (RRP) relative au plomb pour les aspirateurs H.E.P.A. **seulement** lorsqu'ils sont utilisés avec les filtres H.E.P.A. D279041H (inclus avec le D27905H).

Un sac molletonné jetable D279042F est recommandé pour prolonger la durée de vie du filtre H.E.P.A.

Contactez l'Agence de protection de l'environnement américaine (EPA) pour plus d'informations sur la norme Rénovations, Réparations et Peintures (RRP).

⚠AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, des précautions de base doivent être suivies pour réduire tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure.

1. Branchez le cordon dans la prise appropriée.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (D) pour mettre l'appareil en marche.
3. Ajustez le sélecteur d'aspiration (E) sur la position désirée. Reportez-vous à la section **Réglage de l'aspiration**.



RÉGLAGE DE L'ASPIRATION (FIG. 6)

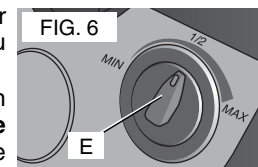
Cette fonction permet à l'utilisateur de régler la puissance et le degré d'aspiration de l'aspirateur. Le niveau de puissance de l'aspirateur et de degré de puissance allouée à l'outil sont contrôlables.

Pour déterminer le réglage correct de l'aspirateur :

1. Déterminez l'intensité de l'outil électrique utilisé avec l'aspirateur.
2. Reportez-vous au tableau suivant pour obtenir le réglage approprié du sélecteur d'aspiration.

| Intensité maximale de l'outil | Réglage de la vitesse |
|-------------------------------|-----------------------|
| 3,0 Amp | MAX |
| 3,5 Amp | 1/2 |
| 5,0 Amp | MIN |

3. Tournez le sélecteur d'aspiration sur le paramètre approprié : MIN, 1/2 ou MAX.
4. Suivez les directives de la section **Connexion à un outil électrique** pour le connecter à l'outil électrique à utiliser.

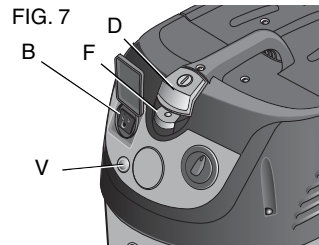


REMARQUE : Ce réglage contrôle aussi le degré d'aspiration. Ceci est très pratique pour les applications où l'aspirateur crée des niveaux inacceptables d'aspiration sur la pièce à travailler.

CONNEXION À UN OUTIL ÉLECTRIQUE (FIG. 7, 8)

1. Branchez le cordon de l'aspirateur dans la prise appropriée.
2. Branchez le cordon de l'outil dans la prise (B).
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (D) pour mettre l'appareil en marche.

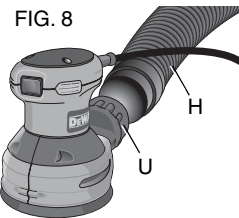
4. Appuyez sur l'interrupteur de dépoussiérage automatique (F) pour activer le mode automatique.
5. Le voyant (V) s'allumera, indiquant que l'aspirateur est en mode de veille.
6. Pour repasser en mode manuel, réappuyez sur l'interrupteur de dépoussiérage automatique (F). Le voyant (V) s'éteindra, indiquant que l'aspirateur est en mode manuel.



REMARQUE :

- L'aspirateur se mettra en marche ou s'arrêtera automatiquement en même temps que l'outil électrique.
- L'aspirateur démarrera automatiquement dans les 0,5 secondes et continuera à fonctionner 15 secondes après l'arrêt de l'outil électrique.
- Se reporter aux **Caractéristiques techniques** pour les spécifications de puissance de connexion de l'outil électrique.

7. Choisissez le raccord d'outil (U) adapté à la connexion de l'outil qui sera utilisé. Rattachez le raccord d'outil (U) à l'outil électrique.
8. Rattachez le tuyau d'aspiration (H) au raccord d'outil.



SYSTÈME DE FILTRE AUTONETTOYANT D27904

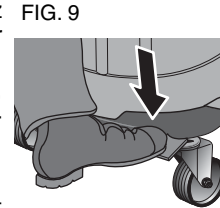
L'aspirateur est équipé d'un système innovant d'auto nettoyage du filtre particulièrement efficace contre les poussières fines. Le filtre plissé plat est automatiquement nettoyé toutes les 15 secondes grâce à un jet d'air (son d'air pulsé).

Ce système de filtre autonettoyant détecte si le filtre est bouché et ajuste automatiquement la pression du jet. Pour bénéficier pleinement de l'action du système de filtre autonettoyant, bloquez l'embout du tuyau contre une surface dure jusqu'à ce que le système se mette en marche. Cela produira une puissance de jet maximum et optimisera le nettoyage du filtre.

FREIN D'ARRÊT (FIG. 9) D27904

Le frein d'arrêt verrouillera une roue pour empêcher l'aspirateur de rouler.

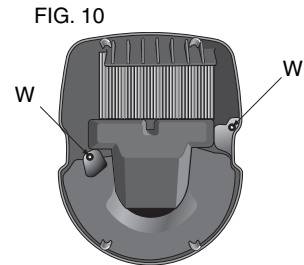
1. Pour actionner le frein d'arrêt, appuyez sur le bouton de frein pour l'enclencher en position de verrouillage.
2. Pour désactionner le frein d'arrêt, appuyez sur le bouton de frein et celui-ci sera désactivé.



ARRÊT AUTOMATIQUE (FIG. 1, 10)

L'aspirateur s'arrêtera automatiquement lorsque la cuve se remplira d'eau. Si c'est le cas :

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (D) pour arrêter l'appareil. Débranchez l'appareil.
2. Enlevez le couvercle ventouse de la cuve et mettez-le soigneusement de côté.
3. Videz la cuve.



Les électrodes doivent être propres pour assurer le bon fonctionnement de l'arrêt automatique.

Pour Nettoyer les Électrodes :

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (D) pour arrêter l'appareil. Débranchez l'appareil.
2. Enlevez le couvercle ventouse de la cuve et mettez-le soigneusement de côté.
3. Nettoyez les électrodes (W).
4. Réinstallez le couvercle ventouse sur la cuve et verrouillez-le.

Pour arrêter l'appareil (fig. 1)

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (D) pour arrêter l'appareil.
2. Débranchez l'appareil.

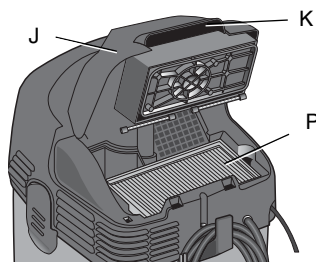
MAINTENANCE

⚠AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

CHANGEMENT DU FILTRE PLISSÉ (FIG. 11)

1. Soulevez la poignée du volet du filtre (K) pour ouvrir le compartiment du filtre (J).
2. Changez le filtre plissé plat (P).
3. Refermez le volet du filtre. Assurez-vous que le volet est bien verrouillé.

FIG. 11



Entretien

⚠AVERTISSEMENT : Expulser tout débris ou poussière des événements à l'aide d'un jet d'air sec au moins une fois par semaine. Porter une protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) et respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA adéquates pour effectuer cette opération.

⚠AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux plastiques utilisés. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil ; ne jamais immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

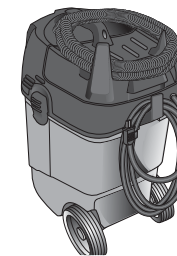
Stockage (fig. 12)

1. Videz la cuve.
2. Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'aspirateur. Se reporter à la section **Entretien**.
3. Secouez doucement le filtre pour le nettoyer.

REMARQUE : Ne pas utiliser d'air comprimé, d'eau ou des produits de nettoyage pour nettoyer le filtre. Se reporter à la section **Changement du filtre plissé**.

4. Rangez le tuyau d'aspiration et le cordon comme illustré. Entrez l'appareil dans une pièce sèche et protégez-le de toute utilisation non autorisée.







FIG. 12





Français

ces accessoires, veuillez contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 ou appeler 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou vous rendre sur notre site www.dewalt.com.



ACCESSOIRES EN OPTION

| | | |
|--|----------|---|
|  | D279041 | Filtre à usage général à nanocouche |
|  | D279041H | Filtre H.E.P.A. : Capture 99,97 % de toutes les particules supérieures ou égales à 0,3 micron. Requis pour aspirer les débris des peintures au plomb. |
|  | D279053 | Raccord d'outil de 31,6 mm D.E. – 57,2 mm D.E. (1-1/4 po – 2-1/4 po) |
|  | D279054 | Raccord d'outil de 25,4 mm D.I. – 31,6 mm D.I. (1 po – 1-1/4 po) |
|  | D279055 | Adaptateur escalier |
|  | D279056 | Adaptateur en Y |


| | | |
|---|-----------|---|
|  | D279058AS | Tuyau antistatique 4,3 m (14 pi) OPTION : TUYAU ANTISTATIQUE Les modèles D27904 et D27905 sont équipés d'un dispositif de mise à la terre antistatique. Pour bénéficier de cette option, il faut se procurer un tuyau antistatique. Ce tuyau (D279058AS) s'adapte sur le dispositif de l'extracteur de poussière tout comme un tuyau standard. |
|  | D279058 | Tuyau indéformable 4,3 m (14 pi) |

L'efficacité des extracteurs de poussière DEWALT peut être sensiblement améliorée avec l'usage des sacs-filtres. Les sacs-filtres permettent aussi d'éliminer facilement, rapidement et proprement la poussière collectée.



Sacs-filtres papier : Les sacs-filtres D279042/D279052 ont été conçus pour retenir de nombreux types de poussières y compris celles du placoplâtre, du béton, et du bois. Ils permettent d'atteindre des niveaux de performance de filtration de 99,9 % à 2 microns. Ces sacs doivent être changés lorsque la circulation d'air est trop limitée. NE PAS réutiliser ces sacs.

| | | |
|---|---------|--|
|  | D279042 | Sac-filtre papier jetable de 45,4 l (12 gallons) (à utiliser avec le D27904) |
|  | D279052 | Sac-filtre papier jetable de 37,9 l (10 gallons) (à utiliser avec le D27905) |

Sac-filtre molletonné : Le sac molletonné D279052F a été conçu pour retenir de nombreux types de poussières y compris celles du placoplâtre, du béton, et du bois. Il permet d'obtenir des niveaux de performance de filtrage de 95 % à 0,3 micron. Ce sac doit être remplacé lorsque la circulation d'air est trop limitée. **NE PAS** réutiliser ce sac. Ce sac molletonné est idéal pour des matériaux plus lourds comme la poussière du béton ou du placoplâtre, là où les sacs-filtres papier pourraient se déchirer. Leur contenance est deux fois et demie plus grande que les sacs-filtres papier, un plus en termes de rapport qualité/prix.

| | | |
|---|----------|--|
|  | D279052F | Sac-filtre molletonné jetable de 37,9 l (10 gallons) |
|---|----------|--|

Les sacs plastiques jetables D279042D ont été conçus pour être utilisés avec les extracteurs de poussière industriels D27904 avec filtre autonettoyant. Ce concept fait adhérer le sac à la buse de la cuve sans qu'il ne soit aspiré sur le filtre pendant l'utilisation. Le sac plastique jetable permet l'aspiration et l'élimination facile des poussières, tout en empêchant celles-ci de s'échapper dans l'atmosphère au moment du vidage. Parce que ces sacs ont été spécialement conçus pour ne pas être aspirés sur le filtre, il restera une petite quantité de poussières dans la cuve.

| | | |
|---|----------|---|
|  | D279042D | Sac plastique de récupération jetable de 45,4 l (12 gallons) (à utiliser avec le D27904) |
|  | D279059 | Ce kit-accessoire comprend : Rallonges (2), rallonge courbe (1), suceur (1), raclette/balayeuse (1) |

Réparations

Pour assurer votre SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, maintenance et tout réglage (y compris l'inspection et le remplacement des balais) doivent être effectués par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation DEWALT agréé ou par tout autre personnel de réparation qualifié. Utilisez systématiquement des pièces de rechange d'origine.

Garantie limitée trois ans

DEWALT réparera gratuitement tous les problèmes dus à des défauts de matériau ou de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visiter le site Web www.dewalt.com ou composer le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT DE 1 AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale et ce, gratuitement, à tout instant pendant la première année à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait des performances de votre outil électrique, laser ou de votre marteau-cloueur DEWALT pour quelque raison que ce soit, vous pouvez le retourner accompagné d'un reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat et nous vous rembourserons entièrement—sans poser de questions.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT pour en obtenir le remplacement gratuit.

THIS VACUUM MEETS THE EPA LEAD RELATED RENOVATIONS, REPAIR AND PAINTING (RRP) RULE FOR HEPA VACUUM ONLY IF D27904H (HEPA) FILTER IS USED.

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. DO NOT RUN UNATTENDED, DO NOT PICK UP FLAMMABLE, COMBUSTIBLE OR HOT MATERIALS. DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE DUST, LIQUIDS OR VAPORS, ELECTRICAL DEVICES PRODUCE ARCS OR SPARKS WHICH CAN CAUSE FIRE OR EXPLOSION. DO NOT USE AT FILLING STATIONS OR ANYWHERE GASOLINES STORED OR DISPENSED. DO NOT VACUUM TOXIC OR CARCINOGENIC MATERIALS OR OTHER HEALTH ENDANGERING MATERIAL SUCH AS ASBESTOS OR PESTICIDES. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORE INDOORS. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS, NOT TO BE USED AS A STEP STOOL. (THE USE OF THIS MACHINE IN CONJUNCTION WITH THE PICK UP OF LEAD HAS NOT BEEN INVESTIGATED BY CSA)

ESTA ASPIRADORA CUMPLE CON LAS REGULACIONES DE LA EPA EN CUANTO A RENOVACIONES, REPARACION Y PINTURA (RRP) RELACIONADAS CON EL PLOMO PARA ASPIRADORAS HEPA, SOLAMENTE SI SE UTILIZA EL FILTRO D27904H (HEPA).

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBERÁ LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. NO PERMITA QUE FUNCIONE SIN SUPERVISIÓN, NO REGUJE MATERIALES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES O CALIENTES. NO UTILICE EN LAS CERCANÍAS DE POLVO, LÍQUIDOS O VAPORES EXPLOSIVOS, LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS O CHISPAS QUE PUEDEN ORIGINAR INCENDIOS O EXPLOSIONES. NO UTILICE EN GASOLINERAS O EN NINGÚN LUGAR DE ALMACENAMIENTO O EXPENDIO DE GASOLINA. NO ASPIRE MATERIALES TÓXICOS O CARCINOGENOS, O OTROS MATERIALES QUE PONGAN EN PELIGRO LA SALUD, TALES COMO EL ASBESTO O LOS PESTICIDAS. USE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR Y RESPIRATORIA ADECUADA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NUNCA EXPOGA A LA LLUVIA, ALMACENE EN INTERIORES. CUANDO REALICE MANTENIMIENTO O REPARACIONES, USE SÓLO REPUESTOS ORIGINALES, NO SE DEBE UTILIZAR COMO BANQUITO. (EL USO DE ESTA MÁQUINA EN RELACIÓN CON LA RECOLECCIÓN DE PLOMO NO SE HA INVESTIGADO POR PARTE DE LA CSA)

CET ASPIRATEUR RÉPOND À LA NORME RÉNOVATIONS, RÉPARATIONS ET PEINTURES (RRP) RELATIVE AU PLOMB DE L'EPA POUR LES ASPIRATEURS HEPA, SEULEMENT LORSQU'ILS SONT UTILISÉS AVEC LES FILTRES HEPA, D27904H.

⚠ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. NE PAS LE LAISSER EN MARCHÉ SANS SUPERVISION, NE PAS ASPIRER DES MATIÈRES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES OU BRÛLANTES, NE PAS UTILISER EN PRÉSENCE DE POUSSIÈRES, LIQUIDES OU ÉMANATIONS EXPLOSIVES, LES APPARELS ÉLECTRIQUES PRODUISENT DES ARCS OU DES ÉTINCELLES QUI POURRAIENT CAUSER INCENDIE OU EXPLOSION, NE PAS UTILISER DANS DES STATIONS ESSENCE OU EN TOUT LIEU OÙ DE L'ESSENCE EST ENTREPOSÉ OU DISTRIBUÉ, NE PAS ASPIRER DES MATIÈRES TOXIQUES OU CARCINOGENES OU TOUT AUTRE MATÉRIEL DANGEREUX POUR LA SANTÉ COMME L'AMIANTE OU LES PESTICIDES, PORTER SYSTÉMATIQUÉMENT UN SYSTÈME DE PROTECTION OCULAIRE ET DES VÊTES RESPIRATOIRES ADEQUATS, POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER À LA PLUIE, ENTREPOSER À L'INTÉRIEUR, LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES, NE PAS UTILISER COMME TABOURET-ÉCABEAU, (L'UTILISATION DE CET APPAREIL POUR L'ASPIRATION DU PLOMB N'A PAS ÉTÉ TESTÉE PAR LE CSA.)

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ONLY CONNECT A TOOL RATED 3 AMPERES MAXIMUM TO THIS RECEPTACLE. RISK OF INJURY TO PERSONS - TOOL SHOULD BE TURNED OFF BEFORE PLUGGING INTO OUTLET.

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE EL FUEGO, CONECTA SOLAMENTE UNA HERRAMIENTA CLASIFICADO 3 AMPERES DE MÁXIMO A ESTE RECEPTÁCULO. RIESGO DE LESIÓN A LAS PERSONAS - LA HERRAMIENTA DEBE SER APAGADO ANTES DE TAPAR EN EL ENCHUFE.

⚠ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU, RELEZ SEULEMENT UN OUTIL À ÉVALUÉ LES AMPÈRES 3 MAXIMUM À CE RECEPTACLE, RISQUE DE DOMMAGES AUX PERSONNES - L'OUTIL DEVRAIT ÊTRE ARRÊTÉ AVANT DE BRANCHER À LA SORTIE.

Guide de Dépannage

| PROBLÈME | SOLUTION |
|--|--|
| La turbine s'aspiration ne fonctionne pas | Vérifier le cordon, la fiche et la prise. S'assurer que l'interrupteur est bien en position de MARCHÉ. |
| Capacité d'aspiration réduite | Retirer tout blocage au niveau du nez d'aspiration, du tube, du tuyau ou du filtre plissé plat. Changer le sac-filtre papier. S'assurer que le filtre est bien arriéré en place. Changer le filtre plissé plat. |
| La poussière est rejetée pendant l'aspiration | Vérifier que le filtre plissé plat a bien été installé. Changer le filtre plissé plat. |
| Le filtre autonettoyant ne fonctionne pas (D27904 seulement) | Le tuyau d'aspiration n'est pas connecté. S'assurer que le filtre plissé plat est propre et sec. |
| L'outil électrique refuse de se mettre en marche | S'assurer que l'interrupteur de dépoussiérage automatique est réglé sur le mode automatique. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| MODÈLE | D27904 | D27905 |
|------------|----------------------------|----------------------------|
| Volts | 120 V ~ | 120 V ~ |
| Hertz | 60 | 60 |
| Amp | 9 A 12 A (avec l'outil) | 9 A 12 A (avec l'outil) |
| Contenance | 45,5 litres (12 gallons) | 37,9 litres (10 gallons) |

The DEWALT logo is displayed in a bold, black, sans-serif font. The letters 'D', 'E', and 'W' are significantly larger than the letters 'A', 'L', and 'T'. A registered trademark symbol (®) is located at the bottom right of the 'T'. The logo is centered within a double-line black rectangular border.

Certificat de conformité

Les aspirateurs extracteurs de poussière DEWALT (D27904, D27905) sont fabriqués conformément aux normes 1017 des Stations d'essais-Laboratoire du feu (Underwriters Laboratories, UL) et C22.2 N° 243-01 de l'Association canadienne de normalisation (CSA).

Ces aspirateurs sont aussi conformes aux spécifications des aspirateurs H.E.P.A. comme défini par la norme Rénovation, Réparations et Peintures (40 CFR Part 745) de l'Agence de protection de l'environnement américaine (EPA) lorsqu'utilisés avec les filtres H.E.P.A. D279041H.

Les filtres H.E.P.A. D279041H ont été évalués en conformité avec la norme EN1822 par un tiers pour confirmer qu'ils peuvent aspirer des particules de 0,3 micron avec une efficacité de 99,97 %.

Français

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**

⚠ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad.**

SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA O COMENTARIO ACERCA DE ESTA O CUALQUIER OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS SIN COSTO AL: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).**

Instrucciones de seguridad importantes

NOTA: Esta aspiradora ha sido diseñada sólo para usos comerciales.

⚠ADVERTENCIA: Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre siga instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones corporales, incluyendo las siguientes:

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO, LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Enchúfelo sólo en una toma de corriente debidamente conectada a tierra (ver **Instrucciones de conexión a tierra**).

- No deje el aparato sin supervisión cuando esté enchufada a una fuente de alimentación. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de realizar mantenimiento.
- No exponga el aparato a la lluvia. Almacénelo en el interior. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- No permita que se juegue con él. Preste especial atención si el aparato es utilizado por o cerca de niños.
- **SÓLO** use este aparato como lo describe el manual. Use sólo los accesorios DEWALT recomendados.
- No use este aparato si su cable o enchufe están dañados. Si el aparato no funciona debidamente, o si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie, o si se ha caído en agua, devuélvalo a un centro de servicio.
- No tire del cable, levante el aparato por el cable, use el cable como un mango, cierre la puerta si el cable está en el umbral, o tire del cable entorno a bordes o esquinas afilados. No atropelle el cable con el aparato. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No tire del cable para desenchufar el aparato. Para desenchufarlos, tome el enchufe con firmeza, no el cable.
- No toque el enchufe o el aparato si tiene las manos mojadas.
- No inserte ningún objeto por las aperturas del aparato. No utilice este aparato si tiene alguna apertura bloqueada; manténgalo sin polvo, pelusa, pelo o cualquier otra cosa que podría reducir el flujo de aire.
- Mantenga su cabello, vestimenta suelta, dedos y toda parte de su cuerpo alejados de las aperturas y piezas móviles del aparato.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- Tenga especial cuidado cuando lo use para limpiar en escaleras.

- No use el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo use en lugares donde exista la presencia de líquidos inflamables o combustibles.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Esta aspiradora puede ser convertida para cumplir con las regulaciones de la EPA en cuanto a Renovaciones, Reparación y Pintura (RRP), relacionadas con plomo, para aspiradoras HEPA **solamente** cuando se utiliza con el filtro HEPA D279041H (incluido con la D27905H).

Se recomienda la bolsa desechable de lanilla D279042F para alargar la vida útil del filtro HEPA.

Póngase en contacto con la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos para obtener más información sobre sus regulaciones en cuanto a Renovaciones, Reparación y Pintura (RRP).

- No recoja nada que se esté quemando o que esté humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No use para aspirar materiales combustibles explosivos, como carbón, grano u otro material combustible finamente dividido.
- No utilice para aspirar materiales peligrosos, tóxicos o cancerígenos, tales como asbesto o pesticida.
- Nunca recoja líquidos explosivos (como gasolina, combustible diesel, gasóleo, diluyente de pintura, etc.), ácidos o solventes.
- No utilice la aspiradora sin filtro y/o sin bolsas de filtro instaladas.
- Alguna madera contiene preservantes que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para prevenir la inhalación y el contacto con la piel cuando trabaje con estos materiales. Solicite y siga cualquier información de seguridad que su proveedor de materiales ponga a su disposición.
- No se pare sobre la aspiradora.

- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable.
- Si utilizará un alargador en el exterior, deberá tener marcado el sufijo W-A ó W luego de la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A para indicar que es aceptable para usar afuera.

| Calibre mínimo para cables de alimentación | | | | |
|--|--|------------|----------------|------------|
| Voltios | Largo total del cable en metros (pies) | | | |
| | 120V | 7,6 (25) | 15,2 (50) | 30,5 (100) |
| 240V | 15,2 (50) | 30,5 (100) | 61,0 (200) | 91,4 (300) |
| AWG | | | | |
| | 14 | 12 | No recomendado | |

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre use protección ocular. Todo usuario o persona circunstante deberá utilizar protección ocular en conformidad con ANSI Z87.1.

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre use protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de este aparato. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠️ ADVERTENCIA: SIEMPRE utilice lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice también careta o mascarilla si se produce polvo al operar en el área. **PORTE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠️ ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos, incluyendo el plomo, que el estado de California sabe producen cáncer, defectos de nacimiento y otros tipos de daño reproductivo. **Lávese las manos después de utilizar este producto.**

⚠️ ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo contienen químicos que el estado de California sabe producen cáncer, defectos de nacimiento y otros tipos de daño reproductivo. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Compuestos de fertilizantes,
- Compuestos de insecticidas, herbicidas y pesticidas ,
- Arsénico y cromo proveniente de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado tal como máscaras antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Conexión a Tierra

Este aparato debe tener conexión a tierra. En el caso de una falla o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de choque eléctrico. Este aparato viene con un cable equipado con un conductor a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe deberá conectarse a una toma que haga juego y que esté instalada apropiadamente y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y regulaciones locales.

⚠️ ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor a tierra del equipo puede tener como resultado una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda acerca de si el enchufe está correctamente conectado a tierra, consulte con un electricista calificado. No altere el enchufe que viene con el aparato – si no entra en la toma de corriente, pida a un electricista calificado que le instale una toma apropiada.

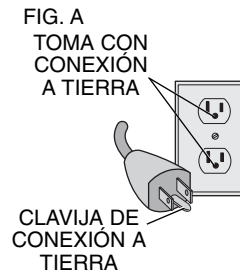
Este aparato es compatible con circuitos nominales de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra como el que aparece ilustrado en la Figura A. Verifique que el aparato esté conectado en una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. No debería usar un adaptador con este aparato.

Motor

Muchas herramientas DEWALT funcionan con corriente continua, o alterna monofásica de 25 a 60 ciclos, y con un voltaje 5 por ciento por encima o por debajo del que aparece en la placa de especificaciones de la herramienta. Sin embargo, varios modelos han sido diseñados sólo para corriente alterna. Remítase a la placa de especificaciones de su herramienta para ver el voltaje correcto y la calificación apropiada de la corriente.

No opere su herramienta en una corriente en que el voltaje no se encuentra entre los límites apropiados. No opere herramientas marcadas para sólo corriente alterna en corriente continua. Esto podría dañar seriamente la herramienta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



COMPONENTES (FIG. 1)

⚠ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

- | | |
|--|------------------------------------|
| A. Soporte para la manguera | H. Manguera de succión |
| B. Toma para herramientas eléctricas | I. Asa |
| C. Seguro del recipiente | J. Compartimiento del filtro |
| D. Conmutador de encendido y apagado | K. Mango para la puerta del filtro |
| E. Dial de succión variable | L. Soporte para el cable |
| F. Interruptor de activación de la toma de corriente | M. Cable eléctrico |
| G. Entrada de manguera con cierre de torsión | N. Recipiente |
| | O. Tapa de la aspiradora |

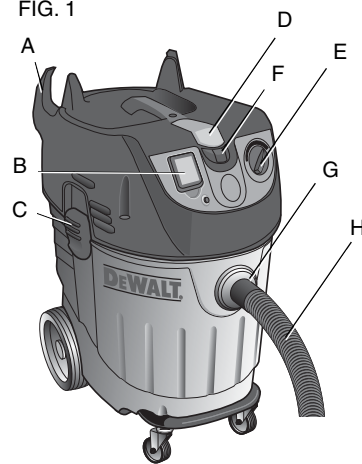
USO DEBIDO

Estas aspiradoras son utilizadas para la extracción de partículas finas como polvo de muro seco, concreto, madera o superficies. Estas unidades cuentan con una toma de corriente integrada para utilizar con herramientas eléctricas, además de un arranque automático de la aspiradora cuando se enciende la herramienta y un intervalo adicional de 15 segundos para despejar la manguera de succión cuando se apague la herramienta, sistema de filtraje doble, tanque anticorrosivo, ruedas grandes para facilitar el maniobrado, y una práctica bandeja de superficie plana para poner sus herramientas mientras trabaja.

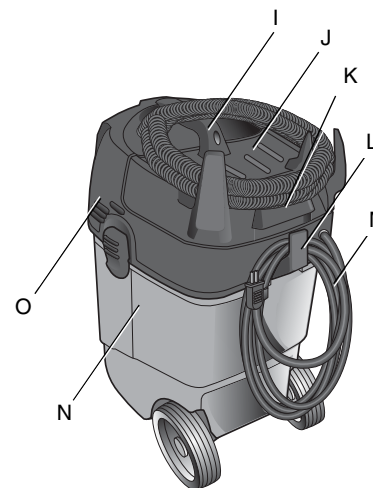
NO utilice la herramienta en condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

Estas aspiradoras para trabajos pesados son para uso profesional. **NO** permita que un niño juegue con ella. Si el operador no tiene

FIG. 1



Aparece ilustrado el modelo D27904



Español

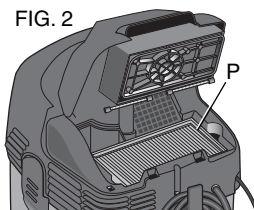
experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

MONTAJE (FIG. 1-4)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de quitar o poner accesorios.

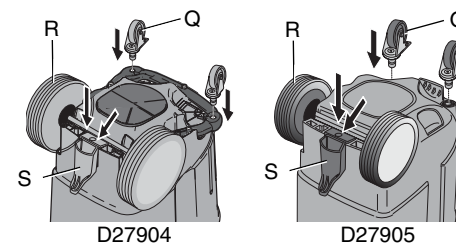
⚠ADVERTENCIA: Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre siga instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones corporales.

⚠ADVERTENCIA: El filtro plano plegado (P) debe siempre estar en su sitio cuando aspire. Cuando aspire polvo fino, puede también usar un filtro de papel adicional o saco de lanilla.



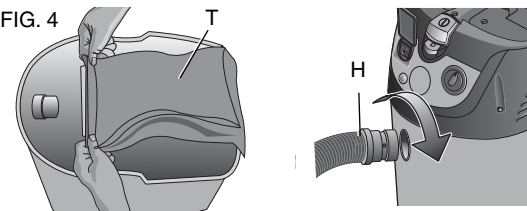
1. Abra los dos cierres del recipiente (C), (uno a cada lado de la aspiradora).
2. Levante la tapa de la aspiradora del recipiente y póngala cuidadosamente a un lado.
3. Retire las ruedas y los accesorios del recipiente.
4. Voltee el recipiente y colóquelo sobre una superficie firme y plana.
5. Deslice el soporte para el tubo (S) para instalarlo en el tanque como aparece ilustrado ANTES de ensamblar las ruedas (R).
6. Inserte las ruedecillas (Q) en los orificios y presione firmemente para fijarlas en su lugar.
7. Coloque la unidad con las ruedas (R) en las ranuras y presione firmemente para fijarla en su lugar. Fije la unidad de ruedas al tanque con dos broches de acero y dos tornillos de estrella. Voltee el recipiente y ponga las ruedas/ruedecillas sobre una superficie firme y plana.

FIG. 3



8. Si utilizará un filtro de papel o saco de lanilla, instálelo como aparece ilustrado (T).
- NOTA:** Tenga cuidado de no rajar la bolsa. Verifique que la bolsa esté puesta debidamente en la entrada para que se forme un sello ajustado y obtenga el máximo rendimiento de colección de polvo.
9. Coloque la tapa de la aspiradora en el recipiente y asegúrelo cerrando los cierres del recipiente.
10. Inserte la conexión de cierre por torsión de la manguera (H) en la entrada y gírela en la dirección de las manillas del reloj para asegurarla en su lugar.

FIG. 4



FUNCIONAMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de

la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de quitar o poner accesorios.

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No aspire nada que se esté quemando, ardiendo o humeando, como fósforos, cigarrillos o cenizas calientes.

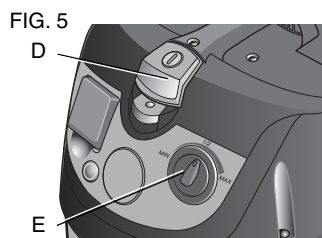
- No use para aspirar materiales combustibles explosivos, como carbón, grano u otro material combustible finamente dividido.
- No utilice para aspirar materiales peligrosos, tóxicos o cancerígenos, tales como asbesto o pesticida.
- Esta aspiradora puede ser convertida para cumplir con las regulaciones de la EPA en cuanto a Renovaciones, Reparación y Pintura (RRP), relacionadas con plomo, para aspiradoras HEPA **solamente** cuando se utiliza con el filtro HEPA D279041H (incluido con la D27905H).

Se recomienda la bolsa desechable de lanilla D279042F para alargar la vida útil del filtro HEPA.

Póngase en contacto con la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos para obtener más información sobre sus regulaciones en cuanto a Renovaciones, Reparación y Pintura (RRP).

⚠ADVERTENCIA: Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre siga instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones corporales.

1. Enchufe el cable en una toma de corriente apropiada.
2. Oprima el conmutador de encendido y apagado (D) para encender la unidad.
3. Coloque el dial de succión variable (E) en la posición deseada. Remítase a **Cómo configurar la succión o velocidad variable.**



COMO CONFIGURAR LA SUCCIÓN O VELOCIDAD VARIABLE (FIG. 6)

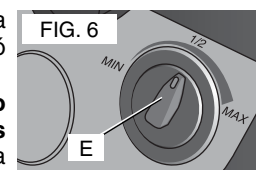
Esta característica permite que el usuario controle la potencia y succión de la aspiradora. El nivel de potencia dedicado a la aspiradora y la potencia que va a la herramienta son controlados.

Para determinar la configuración correcta para la aspiradora:

1. Determine el amperaje de la herramienta eléctrica que utilizará con la aspiradora.
2. Remítase a la tabla siguiente para ver cuál es la configuración correcta para el dial de succión variable de la aspiradora.

| Calificación de amperaje máximo de la herramienta | Velocidad variable a fijar |
|---|----------------------------|
| 3,0 amps | MÁX |
| 3,5 amps | 1/2 |
| 5,0 amps | MÍN |

3. Gire el dial de succión variable a la configuración correcta: MÍN, 1/2 ó MÁX.
4. Siga las instrucciones en **Cómo conectar herramientas eléctricas** para conectar la herramienta eléctrica a utilizar.

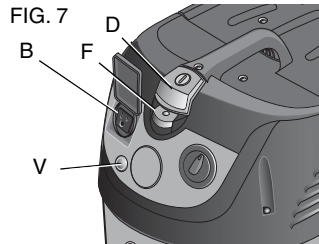


NOTA: Esta configuración además controla el nivel de succión. Esto es muy útil en aplicaciones en las que la aspiradora ejerce niveles inaceptables de tiraje a la pieza de trabajo.

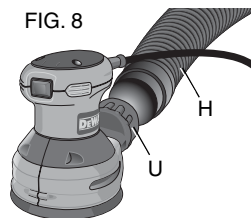
CÓMO CONECTAR HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS (FIG. 7, 8)

1. Enchufe el cable de la aspiradora en una toma de corriente apropiada.
2. Enchufe la herramienta eléctrica en la toma de corriente (B).
3. Oprima el conmutador de encendido y apagado (D) para encender la unidad.

4. Presione el interruptor de activación de la toma de corriente (F) para activar la modalidad automática.
5. La luz (V) se encenderá, indicando que la aspiradora está en modalidad stand by.
6. Para cambiarla de vuelta a la modalidad manual, presione el interruptor de activación de la toma de corriente (F). La luz (V) se apagará, indicando que la aspiradora está en modalidad manual.

**NOTA:**

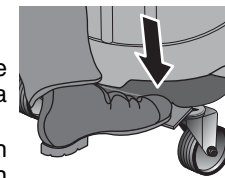
- La aspiradora se enciende y apaga automáticamente con la herramienta eléctrica.
 - La aspiradora se enciende automáticamente dentro de 0,5 segundos y opera por 15 segundos adicionales luego de apagarse la herramienta eléctrica.
 - Por favor remítase a **Especificaciones** para ver las especificaciones de conexión de herramientas eléctricas.
7. Elija el adaptador de herramienta eléctrica adecuado (U) a la conexión eléctrica de la herramienta a utilizar. Conecte el adaptador de la herramienta eléctrica (U) en la herramienta eléctrica.
8. Conecte la manguera de succión (H) en el adaptador de la herramienta.

**SISTEMA DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA DEL FILTRO D27904**

Esta aspiradora cuenta con un sistema innovador para la limpieza del filtro, el cual es en particular eficaz cuando se trata de polvo fino. El filtro plano plegado se limpia automáticamente cada 15 segundos a través de un chorro de aire (sonido palpitante).

El sistema de limpieza automática del filtro tiene un sensor que le avisa cuando el filtro está bloqueado y ajustará la presión de la palpitación. Para lograr el efecto completo del sistema de limpieza del filtro, bloquee el extremo de la manguera colocándolo contra una superficie dura hasta que el sistema de limpieza del filtro se active. Esto producirá la palpitación máxima y la mejor limpieza del filtro.

FIG. 9

**FRENO (FIG. 9) D27904**

El freno bloquea el movimiento de una de las ruedas para evitar que la aspiradora ruede.

1. Para activar el freno, oprima el botón del freno para que entre en la posición de bloqueo.
2. Para desactivar el freno, oprima el botón del freno para que el freno deje de bloquear la rueda.

APAGADO AUTOMÁTICO (FIG. 1, 10)

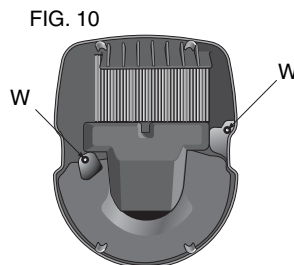
La aspiradora se apagará cuando el recipiente se llene de agua; cuando esto suceda:

1. Oprima el conmutador de encendido y apagado (D) para apagar la unidad. Desenchufe la unidad.
2. Levante la tapa de la aspiradora del recipiente y póngala cuidadosamente a un lado.
3. Vacíe el recipiente.

Los electrodos deben estar limpios para garantizar la operación correcta del apagado automático.

Para limpiar los electrodos:

1. Oprima el conmutador de encendido y apagado (D) para apagar la unidad. Desenchufe la unidad.
2. Levante la tapa de la aspiradora del recipiente y póngala cuidadosamente a un lado.
3. Limpie los electrodos (W).
4. Reponga la tapa de la aspiradora en el recipiente y asegúrela en su lugar.



Para apagar (Fig. 1)

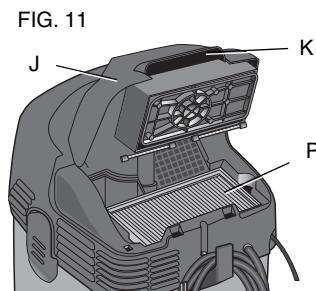
1. Oprima el conmutador de encendido y apagado (D) para apagar la unidad.
2. Desenchufe la unidad.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de quitar o poner accesorios.

PARA CAMBIAR EL FILTRO PLEGADO (FIG. 11)

1. Levante el mango del compartimiento del filtro (K) para abrir el compartimiento del filtro (J).



2. Cambie el filtro plano plegado (P).
3. Cierre la puerta del filtro. Verifique que la puerta quede bien cerrada.

Limpieza

⚠ADVERTENCIA: Limpie la suciedad y el polvo de las rejillas de ventilación con aire seco al menos una vez por semana. Lleve protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) debida y protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA debida cuando haga esto.

⚠ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes u otros químicos fuertes cuando limpie las piezas no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido con agua y jabón suave. No permita que ningún líquido se introduzca en la herramienta; no sumerja ninguna parte de la herramienta en un líquido.

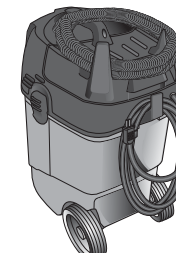
Almacenamiento (Fig. 12)

1. Vacíe el recipiente.
2. Limpie la aspiradora con un trapo por dentro y por fuera. Remítase a Limpieza.
3. Sacuda levemente el filtro para limpiar.

NOTA: No use aire comprimido, agua o soluciones de limpieza para limpiar el filtro. Remítase a **Para cambiar el filtro plegado.**

4. Guarde la manguera de succión y el cable como aparece ilustrado. Coloque el aparato en un lugar seco y protéjalo de usos no autorizado.

FIG. 12











Accesorios

⚠️ADVERTENCIA: Como otros accesorios fuera de los ofrecidos por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deberían usar los accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para su herramienta están disponibles con un cargo adicional en su distribuidor local o en el centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para ubicar algún accesorio, por favor póngase en contacto con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web www.dewalt.com.



ACCESORIOS OPCIONALES

| | | |
|---|----------|--|
|  | D279041 | Filtro para uso general con nano-revestimiento |
|  | D279041H | Filtro HEPA: Captura el 99,97 % de todas las partículas mayores o iguales a 0,3 micrones. Obligatorias al recoger desechos de pintura a base de plomo. |
|  | D279053 | Adaptador para herramientas de 31,6 mm DE – 57,2 mm DE (1-1/4 pulg.–2-1/4 pulg.) |
|  | D279054 | Adaptador para herramientas de 25,4 mm – 31,6 mm DI (1 pulg.–1-1/4 pulg.) |
|  | D279055 | Adaptador para escalones |


| | | |
|---|-----------|---|
|  | D279056 | Conector en Y |
|  | D279058AS | Manguera anti-estática de 4,3 m (14 pies) OPCIÓN DE MANGUERA ANTI-ESTÁTICA Tanto la D27904 como la D27905 vienen equipadas con un sistema de conexión a tierra anti-estática. Para poder aprovechar esta opción, deberá comprar una manguera anti-estática. Esta manguera (D279058AS) se conecta al sistema de extracción de polvo en la misma forma en que se conecta la manguera estándar. |
|  | D279058 | Manguera inaplastable de 4,3 m (14 pies) |

La eficiencia del filtro de los extractores de polvo DEWALT puede aumentar significativamente si utiliza bolsas para el filtro. Además, las bolsas para el filtro son una forma limpia, fácil y rápida de deshacerse del polvo colectado.


Bolsas de filtro de papel: Las bolsas para el filtro D279042/ D279052 están diseñadas para captar muchos tipos diferentes de polvo, incluyendo el de muro seco, concreto y madera. Brindan una filtración de 99,9% en 2 micrones. Estas bolsas deben ser desechadas una vez que el flujo de aire empiece a disminuir. NO reutilice las bolsas.


| | | |
|---|---------|---|
|  | D279042 | Bolsa desechable de filtro de papel (para usar con D27904) 45,4 litros (12 galones) |
|  | D279052 | Bolsa desechable de filtro de papel (para usar con D27905) 37,9 litros (10 galones) |

Bolsa de filtro de lanilla: La bolsa de lanilla D279052F está diseñada para capturar muchos tipos de polvo incluyendo de yesería, hormigón y madera. Proporciona un rendimiento de filtración de 95% a 0,3 micrones. Esta bolsa debe ser desechada una vez que el flujo de aire empiece a disminuir. NO reutilice esta bolsa. La bolsa de lanilla es ideal para materiales más pesados como el polvo de concreto y muro seco, los que podrían hacer que la bolsa de papel se raje. Además tiene una capacidad 2,5 veces mayor que la de la bolsa de filtro de papel, lo que aumenta la productividad y la hace de gran valor.

| | | |
|---|----------|--|
|  | D279052F | Bolsa desechable de filtro de lanilla 37,9 litros (10 galones) |
|---|----------|--|

La bolsa de plástico desechable D279042D está diseñada para usarse con el Extractor de polvo para trabajos pesados D27904 con limpieza automática del filtro. El diseño sella el forro de la entrada del tanque sin chuparse en el filtro durante su uso. La bolsa de plástico desechable permite limpiar y desechar fácilmente el polvo recogido y previene que el polvo se escape de vuelta a la atmósfera al vaciarse. Como esta bolsa está especialmente diseñada para no chuparse en el filtro, quedará una pequeña cantidad de polvo en el tanque.

| | | |
|---|----------|--|
|  | D279042D | Bolsa desechable de filtro de plástico (para usar con D27904) 45,4 litros (12 galones) |
|---|----------|--|

| | | |
|---|---------|---|
|  | D279059 | El juego de accesorios incluye: (2) Alargador, (1) tubo curvo, (1) herramienta para bordes, (1) barredor/ trapeador |
|---|---------|---|

Reparaciones

Las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes de este producto deberían ser realizados por un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado por DEWALT u otro personal de servicio calificado para garantizar la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto. Siempre utilice repuestos idénticos.

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor: _____

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Español

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía limitada de tres años

DEWALT reparará sin cargo cualquier defecto ocasionado por materiales defectuosos o mano de obra, durante tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas en las piezas que resulten del desgaste normal de la herramienta o de su utilización inadecuada. Para obtener información detallada sobre la cobertura de la garantía y sobre reparaciones, visite nuestra página Web www.dewalt.com o llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted goza también de otros derechos que varían según el estado o provincia.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por nuestro:

SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO

DEWALT realizará el mantenimiento de la herramienta y reemplazará las piezas gastadas tras el uso normal, sin costo alguno, en cualquier momento durante el primer año después de la compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE DINERO DE 90 DÍAS

Si por alguna razón no estuviera plenamente satisfecho con el rendimiento de la herramienta eléctrica, el láser o la clavadora DEWALT, puede devolver el producto dentro de los 90 días siguientes a la fecha de compra acompañado del recibo de compra. De esta manera, se le reintegrará el importe total del producto sin formularle pregunta alguna.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT para que se las reemplacen gratuitamente.

THIS VACUUM MEETS THE EPA LEAD RELATED RENOVATIONS, REPAIR AND PAINTING (RRP) RULE FOR HEPA VACUUM ONLY IF D27904H (HEPA) FILTER IS USED.

⚠️ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. DO NOT RUN UNATTENDED. DO NOT PICK UP FLAMMABLE, COMBUSTIBLE OR HOT MATERIALS. DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE DUST, LIQUIDS OR VAPORS, ELECTRICAL DEVICES PRODUCE ARCS OR SPARKS WHICH CAN CAUSE FIRE OR EXPLOSION. DO NOT USE AT FILLING STATIONS OR ANYWHERE GASOLINE IS STORED OR DISPENSED. DO NOT VACUUM TOXIC OR CARCINOGENIC MATERIALS OR OTHER HEALTH ENDANGERING MATERIAL SUCH AS ASBESTOS OR PESTICIDES. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORE INDOORS. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS, NOT TO BE USED AS A STEP STOOL. (THE USE OF THIS MACHINE IN CONJUNCTION WITH THE PICK UP OF LEAD HAS NOT BEEN INVESTIGATED BY CSA.)

ESTA ASPIRADORA CUMPLE CON LAS REGULACIONES DE LA EPA EN CUANTO A RENOVACIONES, REPARACION Y PINTURA (RRP) RELACIONADAS CON EL PLOMO PARA ASPIRADORAS HEPA, SOLAMENTE SI SE UTILIZA EL FILTRO D27904H (HEPA).

⚠️ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBERÁ LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. NO PERMITA QUE FUMIGUE SIN SUPERVISIÓN. NO RECOJA MATERIAS INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES O CALIENTES. NO UTILICE EN LAS CERCANÍAS DE POLVO, LÍQUIDOS O VAPORES EXPLOSIVOS. LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS O CHISPAS QUE PUEDEN ORIGINAR INCENDIOS O EXPLOSIONES. NO UTILICE EN GASOLINERAS O EN NINGUN LUGAR DE ALMACENAMIENTO O EXPENDIO DE GASOLINA. NO ASPIRE MATERIAS TOXICAS O CARCINOGENAS, O OTROS MATERIAS QUE PONGAN EN PELIGRO LA SALUD. TALES COMO EL ASBESTO O LOS PESTICIDAS. USE SIEMPRE PROTECCION OCULAR Y RESPIRATORIA ADECUADA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO ADEUNTE, NO EXPOGA A LA LLUVIA. ALMACENE EN INTERIORES. CUANDO REALICE MANTENIMIENTO O REPARACIONES, USE SOLO REPUESTOS ORIGINALES. NO SE DEBE UTILIZAR COMO BANQUITO. (EL USO DE ESTA MAQUINA EN RELACION CON LA RECOLECCION DE PLOMO NO SE HA INVESTIGADO POR PARTE DE LA CSA.)

CET ASPIRATEUR RÉPOND À LA NORME RENOVATIONS, RÉPARATIONS ET PEINTURES (RRP) RELATIVE AU PLOMB DE L'ÉPA POUR LES ASPIRATEURS H.E.P.A. SEULEMENT LORSQU'ILS SONT UTILISÉS AVEC LES FILTRES H.E.P.A. D27904H.

⚠️ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. NE PAS LE LASSER EN MARCHÉ SANS SUPERVISION. NE PAS ASPIRER DES MATIÈRES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES OU BRILLANTES. NE PAS UTILISER EN PRÉSENCE DE POUSSIÈRES, LIQUIDES OU ÉMISSIONS EXPLOSIVES. LES APPARELS ÉLECTRIQUES PRODUISENT DES ARCS OU DES ÉTINCELLES QUI POURRAIENT CAUSER INCENDIE OU EXPLOSION. NE PAS UTILISER DANS DES STATIONS ESSENCES OU EN TOUT LIEU OU DE L'ESSENCE EST ENTREPISÉE OU DESTRIÉE. NE PAS ASPIRER DES MATIÈRES TOXIQUES OU CARCINOGENES OU TOUT AUTRE MATÉRIAU DANGEREUX POUR LA SANTÉ COMME L'AMIANTE OU LES PESTICIDES. PORTER SYSTEMATIQUÉMENT UN SYSTÈME DE PROTECTION OCULAIRE ET DES VÊTES RESPIRATOIRES ADEQUATS. POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE. ENTREPOSER À L'INTÉRIEUR. LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES. NE PAS UTILISER COMME TABOURET-ÉCABEAUL (L'UTILISATION DE CET APPAREIL POUR L'ASPIRATION DU PLOMB N'A PAS ÉTÉ TESTÉE PAR LE CSA.)

⚠️ WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ONLY CONNECT A TOOL RATED 3 AMPERES MAXIMUM TO THIS RECEPTACLE. RISK OF INJURY TO PERSONS - TOOL SHOULD BE TURNED OFF BEFORE PLUGGING INTO OUTLET.

⚠️ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE EL FUEGO, CONECTA SOLAMENTE UNA HERRAMIENTA CLASIFICADA 3 AMPERES DE MÁXIMO A ESTE RECEPTÁCULO. RIESGO DE LESION A LAS PERSONAS - LA HERRAMIENTA DEBE SER APAGADO ANTES DE TAPAR EN EL ENCHUFE.

⚠️ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU, RELIEZ SEULEMENT UN OUTIL À ÉVALUÉ LES AMPÈRES 3 MAXIMUM À CE RÉCEPTACLE. RISQUE DE DOMMAGES AUX PERSONNES - L'OUTIL DEVRAIT ÊTRE ARRÊTÉ AVANT DE BRANCHER À LA SORTIE.

Resolución de problemas

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|---|---|
| La turbina de succión no funciona | Revise el cable, los enchufes y la toma. Verifique que el interruptor de encendido y apagado este en ON. |
| La capacidad de succión disminuye | Revise que no haya nada bloqueando la boquilla de succión, el tubo de succión, la manguera de succión o el filtro plano plegado. Cambie la bolsa de papel del filtro. Verifique que la tapa del filtro esté asegurada. Cambie el filtro plano plegado. |
| Cuando aspiro sale polvo | Revise que el filtro plano plegado esté debidamente instalado. Cambie el filtro plano plegado. |
| La limpieza automática del filtro no funciona (D27904 únicamente) | La manguera de succión no está conectada. Verifique que el filtro plano plegado esté limpio y seco. |
| La herramienta eléctrica no enciende | Verifique que el interruptor de activación de la toma de corriente esté en modalidad automática. |

Español

**PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS
HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE
AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO**

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DEWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,
05120, MÉXICO, D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"
en la sección amarilla.



| | ESPECIFICACIONES | |
|---------------|-----------------------------|-----------------------------|
| MODELO | D27904 | D27905 |
| Voltios | 120 V ~ | 120 V ~ |
| Hercios | 60 | 60 |
| Amperios | 9 A | 9 A |
| | 12 A (con herramienta) | 12 A (con herramienta) |
| Capacidad | 45,4 litros (12 galones) | 37,9 litros (10 galones) |



Certificación de cumplimiento

Las aspiradoras para extracción de polvo DEWALT (D27904, D27905) se fabrican en cumplimiento de las normas 1017 de Underwriters Laboratories (UL) y C22.2 No. 243-01 de Canadian Standards Association (CSA).

Estas aspiradoras también cumplen con los requerimientos de una aspiradora HEPA, tal como está definido en las regulaciones de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos en cuanto a Renovaciones, Reparación y Pintura (RRP) (40 CFR Parte 745) cuando es utilizada en conjunto con el filtro HEPA D279041H.

El filtro HEPA D279041H ha sido evaluado por un tercero independiente según EN1822, a fin de confirmar que el filtro es capaz de capturar partículas de 0,3 micrones con 99,97% de eficiencia.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(JUL10) Part No. N086385 D27904, D27905 Copyright © 2010 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.